



DE

Bedienungsanleitung kurz

30.30.01.00997/02 | 07.2021

J. Schmalz GmbH
 Johannes-Schmalz-Straße 1
 D-72293 Glatten
 Tel. +49 (0)7443 2403-0
 schmalz@schmalz.de
 www.schmalz.com

Die Kurzanleitung beschreibt grundlegende Funktionen des Schalters und dient erfahrenen Anwendern als Schnelleinstieg. Weiterführende und vollständige Funktionsbeschreibungen des Schalters sind der ausführlichen Betriebsanleitung zu entnehmen. Siehe www.schmalz.com oder über NFC abrufbar

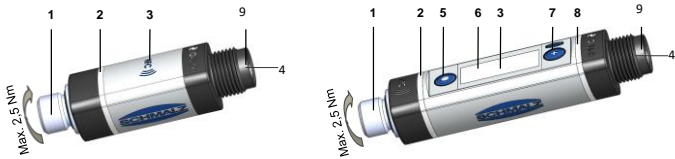
! WARNUNG

Nicht-Beachtung der allgemeinen Sicherheitshinweise
 Schaden an Personen / Anlagen / Systemen
 ▶ Vor Inbetriebnahme des Schalters sind grundsätzlich die Sicherheitshinweise der ausführlichen Betriebsanleitung zu beachten.

! VORSICHT

Unsachgemäße Spannungsversorgung
 Zerstörung des Druck- / Vakuumschalters
 ▶ Schalter ausschließlich über Netzgeräte mit Schutzkleinspannung (PELV) betreiben
 ▶ Für sichere elektrische Trennung der Versorgungsspannung gemäß EN60204 sorgen
 ▶ Steckverbinder nicht unter Spannung verbinden oder trennen

Aufbau



Pos.	Beschreibung
1	Fluidanschluss (mit max. 2,5 Nm festziehen)
2	Anzeige: Schaltpunkt 1 (ORANGE), Betriebsspannung (GRÜN)
3	Position der NFC Antenne
4	Elektrischer Anschluss M12 bzw. M8 (Stecker) (siehe Hinweis)
5	Mode – Taste
6	Display, 3-stellig
7	SET – Taste
8	Anzeige Schaltpunkt 2 (ORANGE)
9	Elektrischer Anschluss M12 bzw. M8 (Überwurfmutter) (mit max. 0,8 Nm festziehen)

Produktbeschreibung

Der Schalter verfügt über zwei Schaltausgänge (SIO-Betrieb). Des Weiteren kann beim Betrieb über IO-Link Class A auf eine Vielzahl weiterer Funktionen zugegriffen werden. Die Parametrierung des Schalters geschieht über das Display (VSi...D), über IO-Link oder z.B. mit einem Smartphone über NFC.

Zur Montage des Schalters den Fluidanschluss mit max. 2,5 Nm eindrehen. Zum Ausrichten kann der Schalter wieder ein Stück zurückgedreht werden.

HINWEIS

Schäden am Produkt beim Festziehen!

- ▶ Unbedingt die angegebenen maximalen Anzugsmomente einhalten!

Den Sensor wie im Folgenden beschrieben elektrisch anschließen:

- ✓ Das Anschlusskabel mit Buchse liegt kundenseitig bereit.
- 1. Das Anschlusskabel mit Buchse an Position 4 aufstecken.
- 2. Die Buchse festhalten und **gleichzeitig** die Überwurfmutter an Position 9 mit einem maximalen Anzugsmoment von 0,8 Nm befestigen. Der Stecker darf sich nicht verdrehen bzw. darf keiner Drehmomentbelastung ausgesetzt sein (0 Nm). Falls der Stecker während der Montage doch einen Drehmoment erfährt, darf dieser nicht 0,6 Nm überschreiten.

Varianten

Typ	Druckbereich	Anzeige	Elektr. Anschluss
VSi	V (-1...0 bar) VP8 (-1...8 bar) P10 (0...10 bar)	D (mit Display)	M12 (1xM12, 4-polig) M8 (1xM8, 4-polig)

Elektrischer Anschluss



HINWEIS

Falscher Anschluss am IO-Link Class B Port

- Evtl. Beschädigung des IO-Link-Masters oder der Peripherie
- ▶ Bei Betrieb des IO-Link Class A Schalters an einem IO-Link-Master mit Class B Port konformen Anschluss und Potentialtrennung beachten.

Bedienkonzept

Grundmenü

	ab Werk	Beschreibung
Anzeige	Slide-Show	Einheit SIO / IOL SP1 rP1 US (Versorgungsspannung)
SP1	750	Einstellung des Schaltpunkts 1
rP1	600	Einstellung des Rückschaltpunkts 1
SP2	550	Einstellung des Schaltpunkts 2
rP2	500	Einstellung des Rückschaltpunkts 2
tCH		Teach-In SP1 / SP2 auslösen
CAL		Sensor kalibrieren
EF		Erweiterte Funktionen → siehe Bedienungsanleitung lang
INF		Informationen → siehe Bedienungsanleitung lang

IO-Link Prozessdaten

Process Data In	Name	Bits	Data type
PD In Byte 0	Vacuum in mbar, MSB	7...0	14 bit, V, P: unsigned integer VP: signed integer
	Vacuum in mbar, LSB	7...2	
PD In Byte 1	Switching Signal SP2	1	Boolean
	Switching Signal SP1	0	Boolean

i Dieser Schalter unterstützt IO-Link Smart Sensor Profile

Bedienungsanleitung wurde in deutscher Sprache erstellt. Für künftige Verwendung aufbewahren.



EN

Brief operating instructions

30.30.01.00997/02 | 07.2021

J. Schmalz GmbH
 Johannes-Schmalz-Strasse 1
 72293 Glatten, Germany
 Tel. +49 (0)7443 2403-0
 schmalz@schmalz.de
 www.schmalz.com

The brief operating instructions describe the basic functions of the switch. They are intended to provide a quick start for experienced users. Consult the detailed operating instructions for a more in-depth and complete description of the switch's functions. See www.schmalz.com or access it via NFC

WARNING

Ignoring the general safety guidelines

Personal injury / damage to plants/systems

- The safety instructions in the complete operating instructions must always be observed before start of operations with the switch.

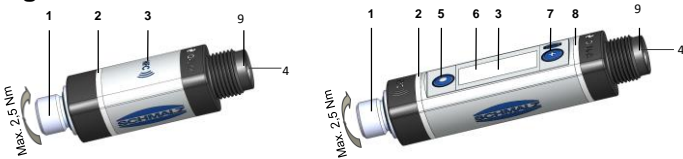
CAUTION

Inappropriate voltage supply

Destruction of the pressure/vacuum switch

- Only operate the switch using power supply units with protected extra-low voltage (PELV)
- The system must incorporate a safe electrical cut-off of the power supply in compliance with EN 60204
- Do not connect or disconnect the plug connectors when voltage is applied

Design



Item	Description
1	Fluid connection (tighten with max. 2.5 Nm)
2	Display: Switch. point 1 (ORANGE), operating voltage (GREEN)
3	Position of the NFC antenna
4	M12 or M8 electrical connection (plug) (See note below this table)
5	Mode button
6	Display, 3-digit
7	SET button
8	Switching point 2 display (ORANGE)
9	M12 or M8 electrical connection (union nut) (tighten with max. 0,8 Nm)

Product Description

The switch has two switching outputs (SIO mode). In addition, a wide variety of other functions can be accessed during operation via IO link Class A. The switch is parameterized from the display (VSi...D), via IO link or with a smartphone via NFC, for instance.

To install the switch, screw in the fluid connection with a maximum of 2.5 Nm. The switches can be screwed out slightly for alignment.

NOTE

Possible damage to the product when

- It is essential to adhere to the specified maximum torques!

Connect the sensor electrically as described below:

- The connection cable with socket is available.
- Plug the connection cable with socket at position 4.
- Hold the socket on the connection cable simultaneously during fastening the union nut at position 9 with a maximum torque of 0.8 Nm. The socket must not twist or be subjected to any torque (0 Nm). If the connector does experience a torque during assembly, this must not exceed 0.6 Nm.

Versions

Type	Pressure range	Display	Electrical connection
VSi	V (-1 to 0 bar) VP8 (-1 to 8 bar) P10 (0 to 10 bar)	D (with display)	M12 (1xM12, 4-pole) M8 (1xM8, 4-pole)

Electrical connection

Plug	Pin	Symb.	Color ¹⁾	Function
	1	U _s	Brown	Power supply 10 to 30V DC
	2	OUT2	White	Signal output 2 (SIO)
	3	Gnd	Blue	Ground
	4	OUT1	Black	C/Q (IO link) and signal output 1 (SIO)

¹⁾ When using a Schmalz connection cable

NOTE

Incorrect connection on IO-Link Class B Port.

Poss. damage to the IO- Link Master or periphery

- When operating the IO-Link Class A switch with an IO- Link Master with Class B Port ensure compliant connection and isolation.

Operating concept

Basic menu

	Factory setting	Description
Display → Slide show		Unit SIO/IOL SP1 rP1 US (power supply)
SP1 → 750		Switching point 1 setting
rP1 → 600		Reset point 1 setting
SP2 → 550		Switching point 2 setting
rP2 → 500		Reset point 2 setting
tCH →		Teach-In Trigger SP1/SP2
CAL →		Calibrate sensor
EF →		Extended functions → See the long operating instructions
INF →		Information → See the long operating instructions

IO link process data

Proc. Data In	Name	Bits	Data type
PD In Byte 0	Vacuum in mbar, MSB	7 to 0	14 bit, V, P: unsigned integer VP: signed integer
	Vacuum in mbar, LSB	7 to 2	
PD In Byte 1	Switching signal SP2	1	Boolean
	Switching signal SP1	0	Boolean

i This switch supports IO link smart sensor profiles

These operating instructions were originally written in German and have been translated into English. Store in a safe place for future reference.



FR

Mode d'emploi (version courte)

30.30.01.00997/02 | 07.2021

J. Schmalz GmbH
 Johannes-Schmalz-Strasse 1
 D-72293 Glatten
 Tél. +49 (0)7443 2403-0
 schmalz@schmalz.de
 www.schmalz.com

La notice décrit les fonctions de base du contacteur et sert de présentation rapide aux utilisateurs expérimentés. Pour tout complément d'information et la description complète du fonctionnement du contacteur, veuillez consulter la version complète des instructions de service. Celle-ci est disponible sur le site www.schmalz.com ou via NFC.



AVERTISSEMENT



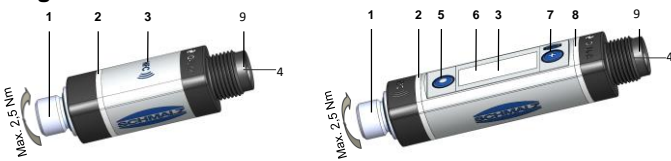
Non-respect des consignes générales de sécurité
 Dommages aux personnes / installations / systèmes
 ► Veuillez impérativement respecter les consignes de sécurité contenues dans les instructions de service détaillées avant de mettre le contacteur en service.

PRUDENCE



Alimentation en tension non conforme
 Destruction du vacuostat / du pressostat
 ► Utiliser le dispositif uniquement à l'aide de blocs d'alimentation avec très basse tension de protection (PELV)
 ► Assurer une séparation électrique fiable de la tension d'alimentation conformément à la norme EN 60204
 ► Ne pas raccorder ou débrancher les connecteurs enfichables lorsque ceux-ci sont sous tension

Montage



Pos.	Description
1	Raccord de fluide (à serrer avec 2,5 Nm maximum)
2	Affichage : Point de comm. 1 (ORANGE), Tension de service (VERT)
3	Position de l'antenne NFC
4	Connexion électrique M12 ou M8 (connecteur) (cf. remarque)
5	Touche Mode
6	Écran, 3 chiffres
7	Touche SET
8	Affichage point de commutation 2 (ORANGE)
9	Connexion électrique M12 ou M8 (écrou à chapeau) (à serrer avec 0,8 Nm maximum)

Description du produit

Le contacteur dispose de deux sorties de commutation (mode SIO). De plus, il est possible d'accéder à de nombreuses fonctions supplémentaires lors du fonctionnement en mode IO-Link Class A. La configuration du contacteur a lieu au moyen de l'écran (VSi...D), au moyen du mode IO-Link ou par exemple à l'aide d'un smartphone via NFC.

Serrer le raccord de fluide avec 2,5 Nm max. pour le montage du contacteur. Afin de positionner le contacteur, vous pouvez le desserrer légèrement.

REMARQUE

Endommagement du produit lors du
 ► Respecter impérativement les couples de serrage maximaux indiqués !

Effectuer le raccord électrique du capteur comme indiqué ci-après:

- ✓ Le client fournit le câble de raccordement avec douille.
- 1. Brancher le câble de raccordement avec douille à la position 4.
- 2. Tenir la douille et, **simultanément**, serrer l'écrou à chapeau à la position 9 avec un couple de serrage maximal de 0,8 Nm. Le connecteur ne doit pas tourner ou être soumis à une charge de couple (0 Nm). Si le connecteur est tout de même soumis à un couple lors de l'assemblage, celui-ci ne doit pas être supérieur à 0,6 Nm.

Variantes

Type	Plage de pression	Affichage	Raccord. électrique
VSi	V (-1...0 bar) VP8 (-1...8 bar) P10 (0...10 bar)	D (avec écran)	M12 (1xM12, 4 pôles) M8 (1xM8, 4 pôles)

Raccordement électrique

Connecteur	Broche	Symb.	Couleur ¹⁾	Fonction
M12	1	U _s	Marron	Tension d'alimentation 10...30 VDC
	2	OUT2	Blanc	Sortie de signal 2 (SIO)
M8	3	Gnd	Bleu	Masse
	4	OUT1	Noir	C/Q (IO-Link) ou signal de sortie 1 (SIO)

¹⁾ utilisation d'un câble de raccordement Schmalz

REMARQUE

Raccordement incorrect sur IO-Link Class B Port.
 Endommagement possible du maître IO-Link ou de la périphérie.
 ► En cas d'exploitation du dispositif IO-Link Class A sur un maître IO-Link de Class B Port veiller impérativement à un raccordement et une séparation de potentiel

Concept d'utilisation

Menu de base

	Départ usine	Description
Affichage	Slide show	Unité SIO / IOL SP1 rP1 US (Tension d'alimentation)
SP1	750	Réglage du point de commutation 1
rP1	600	Réglage du point de retour 1
SP2	550	Réglage du point de commutation 2
rP2	500	Réglage du point de retour 2
tCH		Teach-In SP1 / déclencher SP2
CAL		Calibrer le capteur
EF		Afin de vous informer sur les fonctions avancées, veuillez consulter → le mode d'emploi détaillé.
INF		Pour davantage d'informations, veuillez consulter → le mode d'emploi détaillé.

Données du procédé IO-Link

Process Data In	Nom	bits	Type de donnée
PD In Byte 0	Vide en mbar, MSB	7...0	14 bit, V, P : unsigned integer
	Vide en mbar, LSB	7...2	VP : signed integer
PD In Byte 1	Signal de comm. SP2	1	Boolean
	Signal de comm. SP1	0	Boolean



Ce capteur est compatible avec les profils Smart Sensor IO-Link.

Le mode d'emploi a été rédigé en langue allemande. À conserver pour toute utilisation ultérieure.



ES

Instrucciones de uso resumidas

30.30.01.00997/02 | 07.2021

J. Schmalz GmbH
 Johannes-Schmalz-Strasse 1
 D-72293 Glatten, Alemania
 Tel. +49 (0)7443 2403-0
 schmalz@schmalz.de
 www.schmalz.com

Estas instrucciones resumidas describen las funciones básicas del interruptor y sirven de acceso rápido para el usuario experimentado. Las descripciones completas de las funciones del interruptor se deben consultar en las instrucciones de servicio completas. Véase www.schmalz.com o accesible vía NFC

ADVERTENCIA

El mal uso de las indicaciones generales de seguridad puede ocasionar. Daños personales / en las instalaciones / en los sistemas

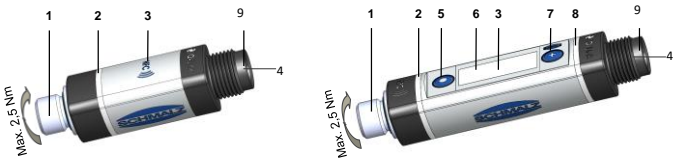
- Antes de poner en marcha el interruptor, es imprescindible observar las normas de seguridad de las instrucciones completas de uso

PRECAUCIÓN

Alimentación de tensión inadecuada
 Destrucción del vacuestato/presostato

- Conecte el interruptor exclusivamente a fuentes de alimentación con baja tensión de alimentación (PELV)
- Procure una desconexión eléctrica segura de la tensión de alimentación según EN60204
- No enchufe ni desenchufe conectores que estén bajo tensión

Estructura



Pos.	Descripción
1	Puerto de fluido (apretar con máx. 2,5 Nm)
2	Indicador: Punto de conmutación 1 (NARANJA), tensión de servicio
3	Posición de la antena NFC
4	Conexión eléctrica M12 o M8 (enchufe) (Véanse las indicaciones)
5	Tecla Mode
6	Display, 3 cifras
7	Tecla SET
8	Indicador de punto de conmutación 2 (NARANJA)
9	Conexión eléctrica M12 o M8 (tuerca) (apretar con máx. 0,8 Nm)

Descripción del producto

El interruptor dispone de dos salidas de conmutación mediante el (funcionamiento SIO). Además, con el funcionamiento IO-Link Class A se puede acceder a gran número de funciones. La parametrización del interruptor se realiza mediante el display (VSi...D), mediante IO-Link o con un smartphone vía NFC.

Para montar el interruptor, enrosque el puerto de fluido con un par máximo de 2,5 Nm. Para alinearlos, el interruptor se puede girar de vuelta un trozo.

INDICACIÓN

Daños en el producto al apretarlo
▶ Imprescindible respetar los pares de apriete máximos indicados.

Conectar el sensor eléctricamente como se describe a continuación:

- ✓ El cable de conexión con conector hembra lo proporciona el cliente.
- Enchufar el cable de conexión con conector hembra en la posición 4.
 - Sujetar el conector hembra y, **al mismo tiempo**, fijar la tuerca en la posición 9 con un par de apriete máximo de 0,8 Nm. El enchufe no debe retorcerse ni someterse a ninguna carga de torsión (0 Nm). Si el enchufe experimenta un par de giro durante el montaje, este no debe superar los 0,6 Nm.

Variantes

Mod.	Margen de presión	Indicador	Conexión eléc.
VSi	V (-1...0 bar) VP8 (-1...-8 bar) P10 (0...10 bar)	D (con display)	M12 (1xM12, tetrapolar) M8 (1xM8, tetrapolar)

Conexión eléctrica

Enchufe	Clavija	Símb.	Color ¹⁾	Función
M12	1	U _s	marrón	Tensión de alimentación 10...30 VDC
	2	OUT2	blanco	Señal de salida 2 (SIO)
M8	3	Gnd	azul	Masa
	4	OUT1	negro	C/Q (IO-Link) o señal de salida 1 (SIO)

¹⁾ Si se utiliza el cable de conexión de Schmalz

INDICACIÓN

Conexión incorrecta en IO-Link Class B Port.

Posible deterioro del maestro de IO-Link o de la periferia.

- ▶ Cuando se utiliza el interruptor IO-Link Class A en un maestro de IO-Link con Class B Port es imprescindible observar una conexión y una separación de potencial conforme.

Concepto de manejo

Menú básico

	de fábrica	Descripción
Indicador	Slide show	Unidad SIO / IOL
		SP1
		rP1
		US (tensión de alimentación)
+		
SP1	750	Ajuste del punto de conmutación 1
rP1	600	Ajuste del punto de histéresis 1
SP2	550	Ajuste del punto de conmutación 2
rP2	500	Ajuste del punto de histéresis 2
tCH		Activar Teach-In SP1 / SP2
CAL		Calibrar sensor
EF		Funciones ampliadas → véanse las instrucciones de uso completas
INF		Informaciones → véanse las instrucciones de uso completas

Datos de proceso IO-Link

Process Data In	Nombre	Bits	Data type
PD In Byte 0	Vacuum in mbar, MSB	7...0	14 bit, V, P: unsigned integer VP: signed integer
	Vacuum in mbar, LSB	7...2	
PD In Byte 1	Switching Signal SP2	1	Boolean
	Switching Signal SP1	0	Boolean

Este sensor soporta el Smart Sensor Profile de IO-Link

Las instrucciones de manejo fueron redactadas en alemán. Guárdense para uso futuro.



IT

Istruzioni per l'uso in versione breve

30.30.01.00997/02 | 07.2021

J. Schmalz GmbH
 Johannes-Schmalz-Strasse 1
 D-72293 Glatten
 Tel. +49 (0)7443 2403-0
 schmalz@schmalz.de
 www.schmalz.com

La guida breve descrive le funzioni principali dell'interruttore ed è destinata agli utenti esperti come rapida introduzione. Una descrizione più dettagliata e completa del funzionamento dell'interruttore è riportata nella versione integrale delle istruzioni per l'uso. Vedi www.schmalz.com o mediante NFC

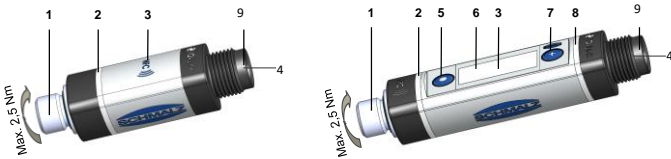
AVVERTENZA

Inosservanza delle indicazioni generali di sicurezza
 Danni a persone / impianti / sistemi
 ▶ Prima della messa in funzione dell'interruttore leggere attentamente le indicazioni di sicurezza riportate nella versione integrale delle istruzioni per l'uso.

ATTENZIONE

Tensione di alimentazione non corretta
 Distruzione del vacuostato e pressostato
 ▶ Utilizzare gli interruttori esclusivamente mediante alimentatori di rete con bassa tensione di protezione (PELV)
 ▶ Provvedere a una separazione elettrica sicura della tensione di alimentazione secondo EN60204
 ▶ Non inserire o disinserire i connettori a spina sotto tensione

Struttura



Pos.	Descrizione
1	Attacco fluidi (serrare con max. 2,5 Nm)
2	Display: punto di commutazione 1 (ARANCIONE), tensione di
3	Posizione dell'antenna NFC
4	Collegamento elettrico M12 o M8 (spina) (vedere le note)
5	Tasto Mode
6	Display, a 3 cifre
7	Tasto SET
8	Indicazione punto di commutazione 2 (ARANCIONE)
9	Collegamento elettrico M12 o M8 (dado a risvolto) (serrare con max. 0,8 Nm)

Descrizione del prodotto

L'interruttore è dotato di due uscite di commutazione (funzionamento SIO). Inoltre, nel funzionamento mediante IO-Link Class A è possibile disporre di numerose altre funzioni. La parametrizzazione dell'interruttore viene effettuata attraverso il display (VSi...D), mediante IO-Link o ad es. con uno smartphone attraverso la tecnologia NFC.

Per montare l'interruttore avvitare l'attacco fluidi con max. 2,5 Nm. Per l'allineamento l'interruttore può essere svitato parzialmente.

INDICAZIONE

Danni al prodotto durante il serraggio! ▶ Rispettare sempre le coppie di serraggio massime!

Collegare elettricamente il sensore come descritto sotto:

- ✓ Il cavo di connessione con la presa viene messo a disposizione dal cliente.
- 1. Inseire il cavo di connessione con presa nella posizione 4.
- 2. Tenere ferma la presa e **contemporaneamente** il dado a risvolto nella posizione 9 con una coppia di serraggio massima di 0,8 Nm. La spina non deve torcersi o essere esposta ad alcuna coppia di torsione (0 Nm). Se durante il serraggio la spina viene esposta alla torsione, questo non deve superare 0,6 Nm.

Varianti

Tipo	Campo di pressione	Indicazione	Collegamento elettrico
VSi	V (-1...0 bar) VP8 (-1...8 bar) P10 (0...10 bar)	D (con display)	M12 (1xM12, a 4 poli) M8 (1xM8, a 4 poli)

Collegamento elettrico

Spina	Pin	Simb.	Colore ¹⁾	Funzione
M12	1	U _s	Marrone	Tensione di alimentazione 10...30 VDC
	2	OUT2	Biaa klar, wenn du	Uscita segnale 2 (SIO)
M8	3	Gnd	Blu	Massa
	4	OUT1	Nero	C/Q (IO-Link) o uscita segnale 1 (SIO)

¹⁾ se si utilizzano cavi di connessione Schmalz

INDICAZIONE

Attacco errato alla Porta IO-Link Classe B Eventuale danno al Master del IO-Link oppure al settore periferico ▶ Durante il funzionamento dell'interruttore IO-Link Classe A ad un Master IO-Link con Porta Class B fare assoluta attenzione all'attacco e alla separazione potenziale.

Sistema di comandi

Menu di base

	predefinito	Descrizione
Indicazione	Presentazione	Unità SIO / IOL SP1 rP1 US (tensione di alimentazione)
SP1	750	Impostazione del punto di comm. 1
rP1	600	Impostazione del punto di ritorno 1
SP2	550	Impostazione del punto di comm. 2
rP2	500	Impostazione del punto di ritorno 2
tCH		Attivazione del teach-in SP1 / SP2
CAL		Calibratura del sensore
EF		Funzioni avanzate → vedere le istruzioni per l'uso in versione integrale
INF		Informazioni → vedere le istruzioni per l'uso in versione integrale

Dati di processo IO-Link

Process Data In	Nome	Bit	Data type
PD In Byte 0	Vacuum in mbar, MSB	7...0	14 bit, V, P: unsigned integer VP: signed integer
	Vacuum in mbar, LSB	7...2	
PD In Byte 1	Switching Signal SP2	1	Boolean
	Switching Signal SP1	0	Boolean

Il presente interruttore supporta IO-Link Smart Sensor Profile

Le istruzioni per l'uso sono state redatte in tedesco. Custodirle per una successiva consultazione.



NL

Bedieningsinstructies kort

30.30.01.00997/02 | 07.2021

J. Schmalz GmbH
 Johannes-Schmalz-Strasse 1
 D-72293 Glatten
 Tel. +49 (0)7443 2403-0
 schmalz@schmalz.de
 www.schmalz.com



De korte handleiding beschrijft de algemene functies van de schakelaar en is bedoeld als snelle inleiding voor ervaren gebruikers. Uitgebreidere en volledige functiebeschrijvingen van de schakelaar staan in de uitgebreide bedrijfshandleiding. Zie www.schmalz.com of via NFC oproepbaar

WAARSCHUWING



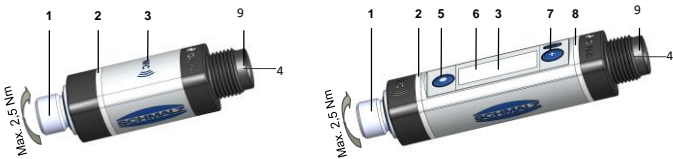
Niet-inachtneming van de algemene veiligheidsinstructies
 Personenschade en schade aan installaties / systemen
 ► Voor ingebruikname van de schakelaar moeten de veiligheidsaanwijzingen van de uitvoerige bedrijfshandleiding in acht worden genomen.

VOORZICHTIG



Ondeskundige resp. onjuiste
 Onbruikbaar worden van de druk-/ vacuümschakelaar
 ► Schakelaar uitsluitend via voedingsadapters voorzien van een veilige, zeer lage spanning (PELV) gebruiken
 ► Voor een veilige elektrische scheiding van de voedingsspanning overeenkomstig EN60204
 ► Stekker niet onder spanning aansluiten of lostrekken

Opbouw



Pos.	Beschrijving
1	Fluïdaansluiting (met max. 2,5 Nm vastdraaien)
2	Weergave: Schakelpunt 1 (ORANJE), bedrijfsspanning (GROEN)
3	Positie van de NFC-antenne
4	Elektrische aansluiting M12 resp. M8 (stekker) (zie aanwijzing)
5	Modus – toets
6	Display, 3 tekens
7	SET – toets
8	Weergave schakelpunt 2 (ORANJE)
9	Elektrische aansluiting M12 resp. M8 (vakbondsnoot) (met max. 0,8 Nm vastdraaien)

Productbeschrijving

De schakelaar beschikt over twee schakeluitgangen (SIO-bedrijf). Bovendien bestaat bij gebruik via IO-link Class A toegang tot vele andere functies. De parametring van de schakelaar wordt uitgevoerd via het display (VSi...D), via IO-link of bijvoorbeeld met een smartphone via NFC.

Voor de montage van de schakelaar de fluïdaansluiting er met max. 2,5 Nm indraaien. Voor het uitlijnen kan de schakelaar weer een stuk worden teruggedraaid.

AANWIJZING

Schade aan het product bij het vastdraaien!
 ► Neem beslist de aangegeven maximale aandraaimomenten in acht!

Sluit de sensor als volgt elektrisch aan:

- ✓ De aansluitkabel met bus wordt door de klant beschikbaar gesteld.
- 1. Steek de aansluitkabel met bus op positie 4.
- 2. Houd de bus vast en bevestig **tegelijkertijd** de wartelmoer met een maximaal aandraaimoment van 0,8 Nm op positie 9. De stekker mag niet worden verdraaid c.q. niet worden blootgesteld aan draaimomentbelasting (0 Nm). Als de stekker tijdens de montage toch wordt blootgesteld aan draaimomentbelasting, mag het draaimoment maximaal 0,6 Nm bedragen.

Varianten

Type	Drukbereik	Weergave	Elektr. aansluiting
VSi	V (-1...0 bar) VP8 (-1...8 bar) P10 (0...10 bar)	D (met display)	M12 (1xM12, 4-polig) M8 (1xM8, 4-polig)

Elektrische aansluiting

Stekker	Pin	Symb.	Kleur ¹⁾	Functie
M12	1	U _s	Bruin	Voedingsspanning 10...30 VDC
	2	OUT2	Wit	Signaaluitgang 2 (SIO)
M8	3	Gnd	Blauw	Massa
	4	OUT1	Zwart	C/Q (IO-link) resp. Signaaluitgang 1 (SIO)

¹⁾ bij gebruik van Schmalz-aansluitkabel

AANWIJZING

Onjuiste verbinding op IO-Link Klasse B-Port

Evt. schade aan de IO- Link Master of periferie
 ► Bij gebruik van de IO-Link Class A schak. met een IO-Link Master klasse B Port garanderen conforme aansluiting en isolatie.

Bedienconcept Basismenu

	af fabriek	Beschrijving
Weergave	Slideshow	Eenheid SIO / IOL SP1 rP1 US (voedingsspanning)
SP1	750	Instelling van het schakelpunt 1
rP1	600	Instelling van het terugschakelpunt 1
SP2	550	Instelling van het schakelpunt 2
rP2	500	Instelling van het terugschakelpunt 2
tCH		Teach-In SP1 / SP2 activeren
CAL		Sensor kalibreren
EF		Uitgebreide functies → zie bedieningsinstructies lang
INF		Informatie → zie bedieningsinstructies lang

IO-link procesgegevens

Process Data In	Naam	Bits	Gegevenstype
PD In Byte 0	Vacuüm in mbar, MSB	7...0	14 bit, V, P: unsigned integer VP: signed integer
	Vacuüm in mbar, LSB	7...2	
PD In Byte 1	Switching Signal SP2	1	Boolean
	Switching Signal SP1	0	Boolean



Deze schakelaar ondersteunt IO-link Smart Sensor Profile

Deze bedieningsinstructies zijn oorspronkelijk in het Duits opgesteld en vertaald naar het Nederlands. Bewaar deze bedieningsinstructies op een veilige plaats als naslagwerk voor op een later tijdstip.